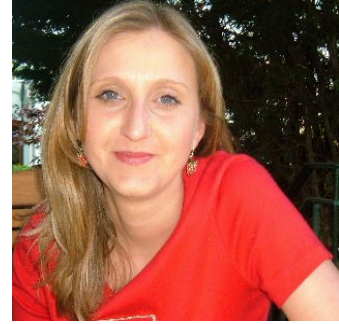


## **CURRICULUM VITAE**



**Nom – Prénom :** KÁDAS PICKEL Timea  
**Date de naissance :** 9 janvier 1975  
**Nationalité :** Française  
**Adresse :** 47, rue du Stauffen, 68000 Colmar, France  
**Téléphone :** +33 06.51.63.13.27 / 03.89.80.03.42  
**Courriel :** timea.pickel@ac-strasbourg.fr

### **ÉTUDES ET DIPLÔMES**

**2017**

- DOCTORAT EN SCIENCES DU LANGAGE – Université du Luxembourg (LCMI) en cotutelle avec l'Université de Strasbourg (EA1339 LiLPa /GEPE)

TITRE DE LA THESE : « *L'intégration des élèves nouvellement arrivés en France dans l'espace scolaire français. Langues, représentations, identités en contexte.* »

Sous la direction du Professeur Jean-Jacques WEBER (Université du Luxembourg) et de la Professeure Christine HÉLOT (Université de Strasbourg)

Soutenue le **18 septembre 2017** à l'Université de Strasbourg

Jury : Pr. Emérite C. Hélot, Pr. J.J. Weber, Pr. Emeritus J. Cummins, Pr. M.-A. Akinci, Pr. A. Young, Pr. Associée I. de Saint Georges.

#### **Résumé de la thèse :**

Notre thèse porte sur les élèves nouvellement arrivés en France. Il s'agit, plus précisément, de comprendre comment ces élèves s'intègrent dans les établissements scolaires français et selon quel parcours. Ainsi, cette étude se base principalement sur l'analyse des discours de treize élèves concernant leur apprentissage et leur vécu scolaire. Elle s'appuie également sur les représentations que se font ces élèves de leur apprentissage scolaire, de l'apprentissage de la langue française, d'eux-mêmes, des autres (les élèves français, les professeurs) et du contexte dans lequel ils apprennent le français. Par ailleurs, nous avons souhaité comprendre la place des langues premières des élèves dans les apprentissages scolaires. Le lien entre langue et identité a depuis longtemps été démontré par les chercheurs de différentes disciplines et de ce fait il nous a semblé indispensable d'y apporter une attention particulière. Nous avons ainsi essayé de comprendre à partir d'un projet basé sur les notions de multilittératie et de multimodalité portant sur l'autobiographie, en quoi la prise en compte de la langue première des élèves leur permet de mieux progresser dans l'apprentissage du français et les apprentissages en général. Nous avons aussi réfléchi aux apports d'une telle démarche sur le plan de la reconstruction identitaire de ces élèves. Pour tenter de répondre à notre problématique de départ, à savoir comment ces élèves s'intègrent à l'école française, nous avons souhaité également interroger d'une part le regard

de l'institution scolaire à travers les témoignages de trois professeurs, de trois chefs d'établissements, et de deux inspecteurs et d'autre part le regard familial à partir des témoignages de neuf parents. Ainsi, cette étude est réalisée dans le but de contribuer à un ensemble de travaux sur la problématique de la migration en contexte scolaire et de proposer une meilleure compréhension des enjeux éducatifs actuels dans notre société mondialisée.

#### **2009**

- *MASTER LANGAGES, CULTURES ET SOCIETES, à finalité RECHERCHE, Mention LANGUES ET INTERCULTURALITE, spécialité DIDACTIQUE DES LANGUES* à l'Université de STRASBOURG (Mention : Très Bien)  
Mémoire de Master – TITRE : « *Les effets, à court et moyen terme, du type d'activité d'apprentissage sur l'acquisition du lexique verbal en Français Langue Seconde.* »  
Sous la direction du Dr. Geoffrey SOCKETT (Note : 18/20)

#### **Mai 2009**

- *CERTIFICATION COMPLEMENTAIRE – Français Langue Seconde – Académie de STRASBOURG* (Note : 18/20)

#### **2006**

- *DIPLOME PROFESSIONNEL DE PROFESSEUR DES ECOLES (fonctionnaire de l'Etat français) à l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres d'Alsace site de COLMAR*  
Mémoire professionnel – TITRE : « *Si on parlait hongrois... Le hongrois comme source de motivation dans la transversalité des apprentissages.* » Sous la direction du Dr. Andrea YOUNG

#### **2004**

- *PREMIERE ANNEE D'IUFM dans le cadre de la préparation du concours de Professeur des Ecoles à l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres d'Alsace site de COLMAR*

#### **2003**

- *LICENCE PLURIDISCIPLINAIRE de Lettres et Sciences Humaines – à l'Université de Haute Alsace de MULHOUSE* (Mention : Bien)

#### **2002**

- *BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR (BTS) - Assistant de Gestion de Petite et Moyenne Entreprise ou Industrie – à l'Irfa Est de MULHOUSE*

#### **2001**

- *DIPLOME D'ACCES AUX ETUDES UNIVERSITAIRES (DAEU) – Option A- Lettres et Sciences Humaines* (Mention : Assez Bien)

#### **1999**

- *DIPLOME APPROFONDI DE LANGUE FRANCAISE (DALF) à l'Institut International d'Etudes Françaises, à l'Université Marc Bloch de STRASBOURG*

#### **1993-1995**

- *Etudes intensives de langue française et préparation aux différents concours tels que :*
  - ❖ *Concours d'admission à l'Université de NYIREGYHAZA (HONGRIE)*
  - ❖ *Concours d'admission – professeur suppléant – option : français (langue étrangère)*

#### **1993**

- *BACCALAUREAT d'Enseignement Général (sciences humaines – langues étrangères) à SATU-MARE (ROUMANIE)*

## ACTIVITES SCIENTIFIQUES

### Communications :

- 9-10 Décembre 2016** « *Les élèves allophones nouvellement arrivés. Une catégorisation institutionnelle face à la réalité du plurilinguisme et de la pluriculturalité des élèves.* » (avec Pascale PRAX-DUBOIS) COLLOQUE EDUBIF L'éducation bi/plurilingue pour tous. Enjeux politiques, sociaux et éducatifs. Université de Strasbourg, ESPE, Strasbourg, France.
- 30 Mai 2016** « *Education for newly arrived migrant students in France. Policy frameworks.* ». Expert seminar. Education for newly arrived migrant children in Flanders, Belgium. OKANS, Ghent University, Gand, Belgique.
- 20-24 Mai 2015** « *Spaces of power, spaces of resistance: 'practiced language policies' in a French induction class with newly arrived immigrant students. How do they negotiate and reconstruct their identities?* », Tenth International Symposium on Bilingualism (ISB 10), Rutgers University, New Brunswick, New Jersey, États-Unis.
- 23-24 Mai 2014** « *La relation familles – école. Analyse de discours de parents.* » Journée d'études trinationale, Du bilinguisme au multilinguisme en contexte éducatif : quels concepts pour quelles méthodologies ?, Université de Strasbourg, Strasbourg, France.
- 18 Juin 2013** « *L'intégration des élèves nouvellement arrivés en France dans l'espace scolaire français. Quelques exemples de discours d'enseignants et d'élèves.* » Doctoriales LilPa, EA 1339 LilPa, Strasbourg, France.
- 3-4 Avril 2013** « *Littératie plurilingue et textes identitaires : le rôle de la langue première dans la construction des compétences littéraires en langue seconde.* » Séminaire national : « Une école inclusive pour les élèves allophones nouvellement arrivés et les enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs » Ministère de l'Éducation Nationale, DGESCO – Bureau des écoles, Paris, France.
- 21-24 Août 2012** « *"Practiced Language Policies" with Newly Arrived Immigrant Children in France. The invisibilisation of their plurilingual competence.* » (avec Christine HELOT) Thematic session: Re-thinking language policy and practice in urban education: the example of France. Sociolinguistics symposium 19, Language and the City, Freie Universität, Berlin, Allemagne.
- 29-30 Juin 2012** « *La relation enseignant/apprenant et les élèves nouvellement arrivés en France. Comment analyser le discours des élèves ?* » Journée d'études trinationale, Enjeux sociolinguistiques et éducation plurilingue en Europe, Goethe Universität, Francfort, Allemagne.
- 24 Avril 2012** « *The Integration of Newly Arrived Students in the French School System. A Critical Study of the Social and Educational Context.* » Séminaire doctoral du Professeur Ofelia Garcia, City University of New-York (CUNY), New-York, États-Unis.
- 21-23 Mars 2012** « *Apprendre le français en classe d'accueil en collège: comment intégrer le répertoire plurilingue des élèves nouvellement arrivés en France dans leur appropriation de la langue française.* » Colloque international, Vers le plurilinguisme : 20 ans après ? Maison des Sciences Humaines, Angers, France.

**4-8 Avril 2011** « *The integration of foreign pupils in the French school system. Study of the social and educational context.* » (poster), Colloque international, Researching Multilingualism : Key concepts, Methods and Issues, Birmingham, Angleterre.

**18 Mars 2011** « *L'intégration des élèves nouvellement arrivés en France dans le système scolaire français.* » Deuxième journée des doctorants du GEPE, Strasbourg, France.

### **Organisation de colloques/conférences :**

**9-10 Décembre 2016** COLLOQUE EDUBIF « *L'éducation bi/plurilingue pour tous. Enjeux politiques, sociaux et éducatifs.* » Université de Strasbourg, ESPE, Strasbourg, France. Membre du comité d'organisation.

**23-24 Mai 2014** Journées d'études trinationales « *Du Bilinguisme au Multilinguisme en Contexte Éducatif : Quels concepts pour quelles méthodologies ?* » Université de Strasbourg, ESPE, Strasbourg, France. Membre du comité d'organisation.

### **Publications :**

Kádas Pickel, T. & Prax-Dubois, P. (à paraître) « L'accueil des élèves migrants à l'école française. Représentations et stratégies des enseignants en Alsace et à La Réunion ». In J. Erfurth, E. Corporal A. Weinrich (Dir.) *L'éducation bi-/plurilingue pour tous. Enjeux politiques, sociaux et éducatifs.* Frankfurt/Main : Peter Lang.

Kádas Pickel, T. (2014) « Je suis qui je suis / Meet the Other Side of Me. Identité et littératie multilingue/multimodale: Analyse d'un projet photographique réalisé par des élèves nouvellement arrivés en France. » In Kristine Horner, Ingrid de Saint-Georges and Jean-Jacques Weber (eds): *Multilingualism and Mobility in Europe: Policies and Practices.* Frankfurt/Main : Peter Lang, 103-122.

Pickel, T. & Hélot, C. (2014): « 'Because it is my life, and I'm the one who makes choices'. Newcomers in the French Education System and Career Guidance : What about their plurilingual competence, » in P. Grommes & A. Hu (eds.): *Plurilingual Education: Policies – Practice – Language Development*, Hamburg: Hamburg Studies in Linguistic Diversity (HSLD), John Benjamins, 161-179.

### **EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES DANS L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

**2014-2015 :** *Chargée d'enseignement vacataire*

*Ecole Supérieure du Professorat et de l'Éducation (ESPE), UNIVERSITE DE STRASBOURG*

**Licence** « Parcours de Professionnalisation aux Métiers de l'Enseignement (PPME) »  
- Séminaire « *La diversité des langues et des cultures à l'école* » (UE libre)

**2011-2013** : *Chargée d'enseignement vacataire*  
*IUFM d'Alsace/ESPE, UNIVERSITE DE STRASBOURG*

**Master 2 « Métiers de l'éducation et de la formation »**

- *Séminaire « Langues en contact à l'école : plurilinguisme et interculturalité » - Initiation à la recherche (UE45)*

- *Séminaire « Approches différenciées des apprentissages à l'école : approche de la diversité culturelle et linguistique des élèves. » (UE42 module 3)*

- *Encadrement d'étudiants : direction de mémoires de recherche (2 étudiants par an)*

Elodie BROCKER, « *La prise en compte de l'identité de l'élève allophone nouvellement arrivé à l'école élémentaire. Etude de cas de trois élèves entre une CLIN et une classe « ordinaire* ». »

Claire NICOLLET, « *Les élèves allophones à l'école. Quelle place donner à leur langue première ?* »

Violaine MAECHLING, « *Lien entre la prise en compte des besoins langagiers d'un élève « bilingue en devenir » de grande section en classe dite ordinaire et sa langue première.* »

Anne-Sophie HERTGEN, « *L'influence des relations entre l'enfant nouvellement arrivé et ses pairs : les rôles de l'identité, des interactions et de l'apprentissage des modèles culturels dans son intégration sociale.* »

**Master 1 « Métiers de l'éducation et de la formation »**

*Séminaire « Education à l'international » - Rechercher les points de vue des enfants : aperçus et défis. (UE25)*

**EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES DANS L'ENSEIGNEMENT DU PREMIER ET DU SECOND DEGRÉ (Ecole, collège, lycée)**

**Depuis 2010** : *Professeure Certifiée de Français Langue Seconde – Classe d'Accueil (CLA)/ Unité Pédagogique pour Elèves Allophones Arrivants (UPE2A)(11-16 ans)*  
*COLLEGE Jean Macé de MULHOUSE (France)*

**2008-2010** : *Professeure de Français Langue Seconde – Classe d'Accueil (CLA) (11-16 ans)*  
*COLLEGE Jean Macé et COLLEGE Saint-Exupéry de MULHOUSE (France)*

**2007-2008** : *Professeure de Français Langue Seconde - Classe d'Initiation (CLIN) et Classe d'Accueil (CLA)*  
*ECOLE ELEMENTAIRE H. Matisse et COLLEGE Jean Macé de MULHOUSE (France)*

**2006-2007** : *Professeure des écoles – Classe de CE2/CM1 (8-9 ans)*  
*ECOLE ELEMENTAIRE Le Petit Prince de LANDSER (France)*

**2005-2006** : *Professeure des Ecoles Stagiaire*  
*STAGES EN RESPONSABILITE*

❖ *Ecole Elémentaire de BEBLENHEIM – classe de CP (6 ans)*

❖ *Ecole J. Renard de WITTENHEIM – classe de CM1/CM2 (9-10 ans)*

❖ *Ecole La Sirène de Lille de DIEDENHEIM - classe de CP (6 ans)*

**2004-2005** : *Professeure des écoles contractuel : - classe de CP (6 ans)*  
*INSTITUTION Saint Jean de COLMAR (France)*

**2003-2004** : *Professeure des Ecoles Stagiaire en tutelle*  
*STAGES EN TUTELLE*

❖ *Ecole Maternelle de WUENHEIM – classe unique (3-5 ans)*

- ❖ Ecole Dame Blanche de WINTZENHEIM – classe de CM1 (9 ans)
- ❖ Ecole du Centre de WITTELSHEIM – classe de CE1 (7 ans)

*1997-1998 : Professeur suppléant de français : enseignement du Français Langue Etrangère  
LYCEE CATHOLIQUE de SATU-MARE (ROUMANIE)*

*1995-1997 : Professeur suppléant de français : enseignement du Français Langue Etrangère  
LYCEE D'ENSEIGNEMENT GENERAL de ARDUD (ROUMANIE).*

### **EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES DANS LA FORMATION CONTINUE DES ENSEIGNANTS DU PREMIER ET DU SECOND DEGRE (École, collège, lycée)**

#### ***Formation continue des enseignants de langues et cultures d'origine (ELCO)***

*Mars 2017 : « Développer des pratiques d'enseignement plurilingues » ESPE, UNIVERSITE DE STRASBOURG (France)*

*Octobre 2016 : « Langues et Cultures d'Origine. Apprendre et enseigner dans une perspective plurilingue. » ESPE, UNIVERSITE DE STRASBOURG (France)*

*Mai et Novembre 2013 : « Apprendre / enseigner la langue maternelle, une langue seconde, une langue étrangère. »  
DIRECTION DES SERVICES DEPARTEMENTAUX DE L'EDUCATION NATIONALE (DSDEN) du Haut-Rhin, MULHOUSE (France)*

#### ***Formation continue des enseignants du premier et du second degré de l'Académie de Strasbourg***

*2012-2017 : Apprendre à lire en Français Langue Seconde. La littérature en classe d'accueil.  
PLAN ACADEMIQUE DE FORMATION (PAF) – Académie de Strasbourg  
ESPE DE SELESTAT, UNIVERSITE DE STRASBOURG (France)*

#### ***Formation continue des enseignants du premier degré exerçant dans les Lycées Français à l'Etranger (Europe centrale et orientale)***

*9-11 Octobre 2017 : « Accueillir dans sa classe des élèves plurilingues et gérer l'hétérogénéité »  
Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) - Lycée Français de Varsovie (Pologne)*

*13-15 Avril 2016 : « Enseigner en classe plurilingue »  
Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) - Lycée Français de Prague (République Tchèque)*

*9-11 Novembre 2015 : « Les fondamentaux de l'enseignement de la lecture au cycle 2. Versant publics non francophones. »  
Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) - Lycée Français de Berlin (Allemagne)*

### **COMPETENCES LINGUISTIQUES**

- Hongrois : Langue maternelle – niveau C2
- Français : niveau C2

- *Roumain* : niveau C2
- *Anglais* : niveau C1
- *Italien* : niveau A2
- *Allemand* : niveau A1.1

### **COMPETENCES INFORMATIQUES**

- Maîtrise des logiciels : WORD, EXCEL, POWER POINT.